

HDF®



LAVATORY FAUCETS - Two handle deck mount

ROBINETS DE LAVABO - Deux poignées, installation sur le comptoir

GRIFOS DE LAVABO - Dos manijas, instalación en encimera

Models

Modèles

Modelos

2529LF-HDF

2529LF-GPMHDF

2529LF-LGHDF

2529LF-LGHGMHDF

2529LF-HDM



2529LF-HDF
2529LF-GPMHDF



2529LF-HDM



2529LF-LGHDF
2529LF-LGHGMHDF

YOU MAY NEED

ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN ELEMENTOS QUE NECESITARÁ



1.25" (32mm)



(2x) 9/16"



1.5" (38 mm)

PRE-INSTALLATION INFORMATION

AVANT L'INSTALLATION

INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

⚠ CAUTION

- Installation should be in accordance with local plumbing and building codes.
- It is recommended to use a "ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70" water temperature limiting device.

⚠ ATTENTION

- L'installation doit être conforme aux codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Il est recommandé d'utiliser un dispositif limiteur de température d'eau conforme à « ASSE 1070 / ASME A112.1070 / CSA B125.70 ».

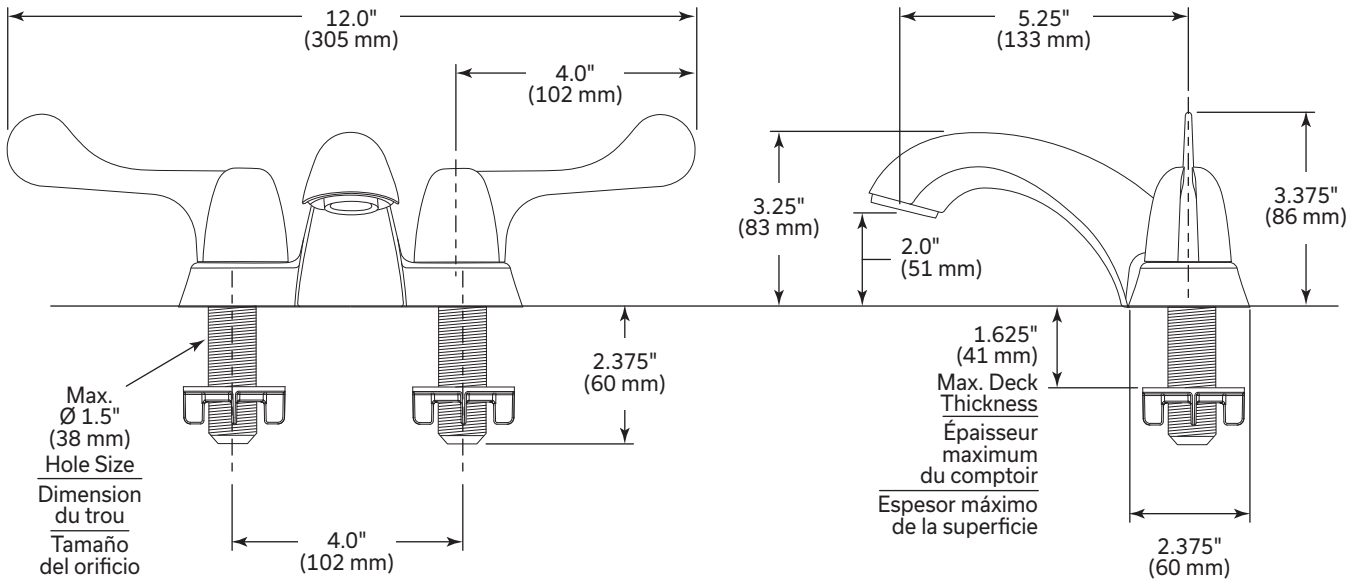
⚠ ATENCIÓN

- La instalación debe cumplir con las normas locales de plomería y de construcción.
- Se recomienda utilizar un dispositivo limitador de temperatura del agua "ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70".

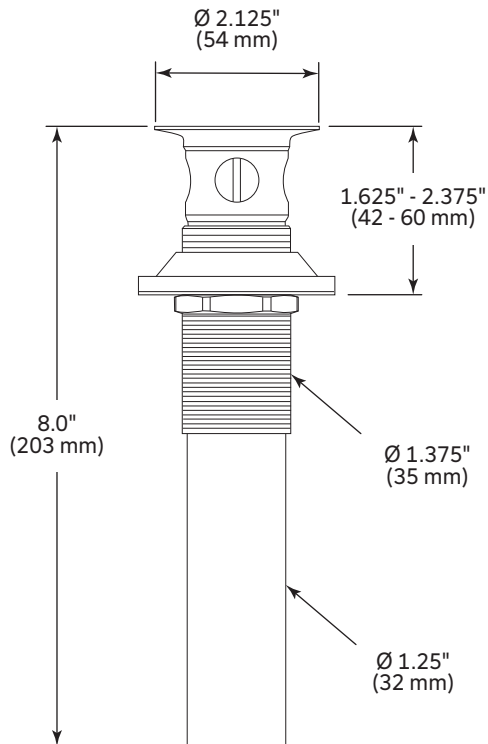
PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.
VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.
DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

218060, Rev. A

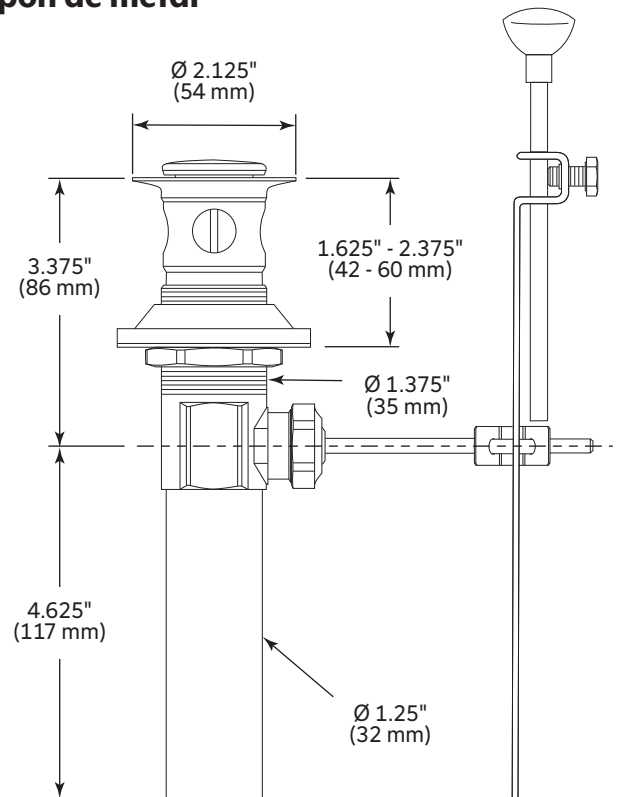
TECHNICAL DATA **DONNÉES TECHNIQUES** **DATOS TÉCNICOS**



Metal Grid Strainer **Crépine grillagée métallique** **Filtro de rejilla metálica**



Metal Pop-Up **Bouchon-poussoir en métal** **Tapón de metal**

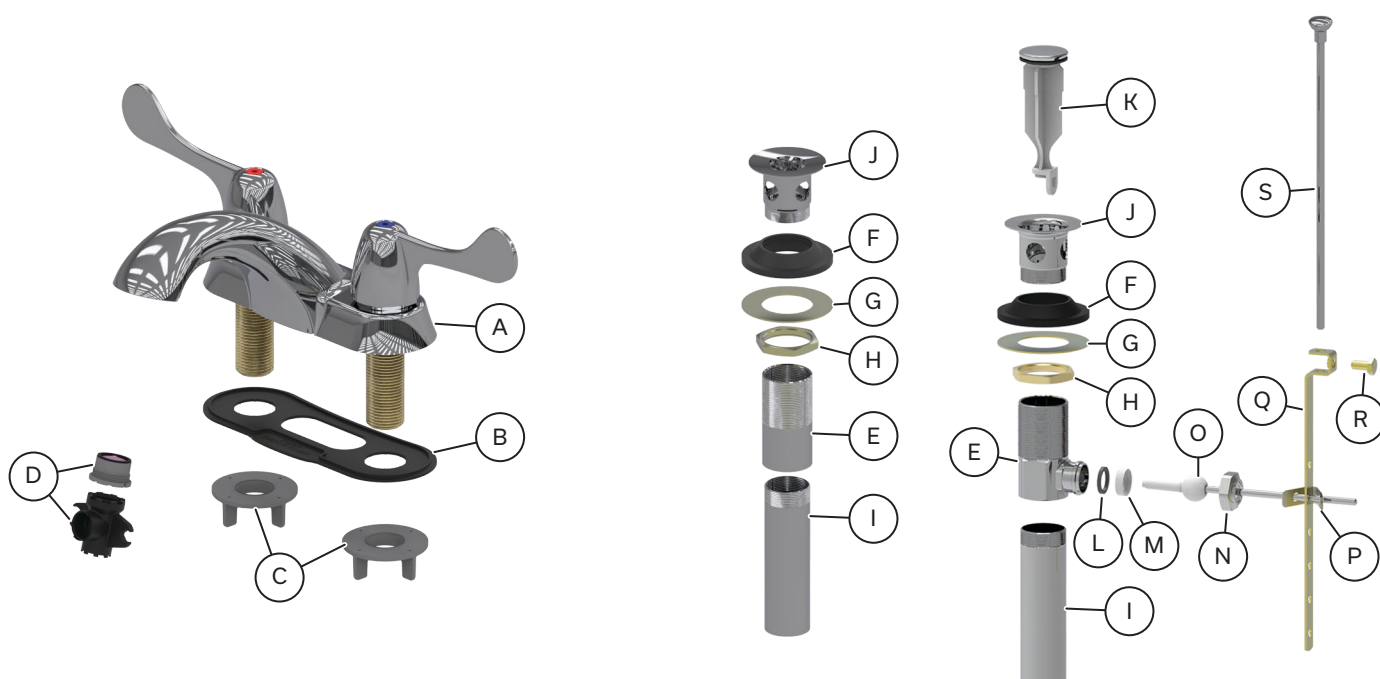


COMPONENTS FOR INSTALLATION

COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION

COMPONENTES PARA INSTALACIÓN

Item No. Article N° de artículo	Qty Qté Cant.			Description Description Descripción		
	2529LF-HDF	2529LF-GPMHDF	2529LF-LGHDF	2529LF-LGHDF	2529LF-HDM	
A		1				Faucet body Corps du robinet Cuerpo de grifo
B		1				Gasket Joint Junta
C		2				Nut Écrou Tuerca
D		1				Aerator and wrench Aérateur et clé Aireador y llave
E	1			1		Drain body Corps de drain Cuerpo de drenaje
F	1			1		Gasket Joint Junta
G	1			1		Washer Rondelle Arandela
H	1			1		Nut Écrou Tuerca
I	1			1		Tail piece pièce d'extrémité Tubo de salida
J	1			1		Drain flange Bride du drain Brida de drenaje
K				1		Drain stopper Bouchon de drain Tapón de drenaje
L				1		Pivot seal Joint de pivot Sello del pivote
M				1		Pivot seat Siège de pivot Base pivotante
N				1		Pivot nut Écrou de pivot Tuerca pivotante
O				1		Horizontal rod Tige horizontale Varilla horizontal
P				1		Clip Agrafe Pinza
Q				1		Strap Sangle Correa
R				1		Screw Vis Tornillo
S				1		Lift rod Tige de levage Varilla de elevación



INSTALLATION INSTALLATION INSTALACIÓN

STEP 1. FAUCET INSTALLATION (see Figure 1)

NOTICE Model **2529LF-HDF** shown for installation instructions.

1. Determine the faucet location and drill the required installation holes. See ["Technical Data" on page 2.](#)

NOTICE Center hole is only required for models with pop-up waste fittings.

2. Place faucet body (A) and gasket (B) into holes drilled.
3. Secure faucet body (A) to the counter top/sink using the nuts (C).

CAUTION **DO NOT** over-tighten the nuts (C).

4. Connect the water supply lines (SO1^a) to the hot and cold inlet shanks (A-1 & A-2) and water supplies valves (not supplied):
 - a. 1/2" FIP faucet supply lines (not supplied), or
 - b. Coupling nuts 1/2-14 NPSM (**063223A**) with 3/8" O.D. ball-nose risers (not supplied), or
 - c. Coupling nuts 1/2-14 NPSM (**063223A**) with 1/4" MIP tail (not supplied).

NOTICE If the sink/countertop is uneven, apply silicone between the faucet body (A) and the counter/sink to prevent water from leaking beneath the counter.

ÉTAPE 1. INSTALLATION DU ROBINET (voir Figure 1)

AVIS Le modèle **2529LF-HDF** est illustré dans les directives d'installation.

1. Déterminez l'emplacement du robinet et percez les trous d'installation nécessaires. Voir [« Données Techniques » à la page 2.](#)

AVIS Le trou central n'est nécessaire que pour les modèles avec broyeur de déchets.

2. Placez le corps du robinet (A) et le joint (B) dans les trous percés.
3. Fixez le corps du robinet (A) au comptoir/évier à l'aide des écrous (C).

ATTENTION **NE serrez PAS** trop les écrous (C).

4. Raccordez les conduites d'alimentation en eau (SO1^a) aux tiges d'entrée chaude et froide (A-1 et A-2) et aux soupapes d'alimentation en eau (non fournies) :
 - a. Conduites d'alimentation de robinet 1/2 po (6 mm) FIP (non fournies), ou
 - b. Écrous de raccordement 1/2-14 NPSM (**063223A**) avec colonnes montantes à bille de 3/8 po (10 mm) de diamètre extérieur (non fournies), ou
 - c. Écrous de raccordement 1/2-14 NPSM (**063223A**) avec pièce d'extrémité 1/4 po (6 mm) MIP (non fournie).

AVIS Si l'évier/comptoir est irrégulier, appliquez du silicone entre le corps du robinet (A) et le comptoir/évier pour empêcher l'eau de filtrer sous le comptoir.

PASO 1. COLOCACIÓN DE LA LLAVE (ver Figura 1)

AVISO Se muestra el modelo **2529LF-HDF** para las instrucciones de instalación.

1. Determine la ubicación de la llave y perforo los orificios de instalación necesarios. Véase ["Datos Técnicos" en la página 2.](#)

AVISO El orificio central solo se requiere para los modelos con accesorios de control del drenaje.

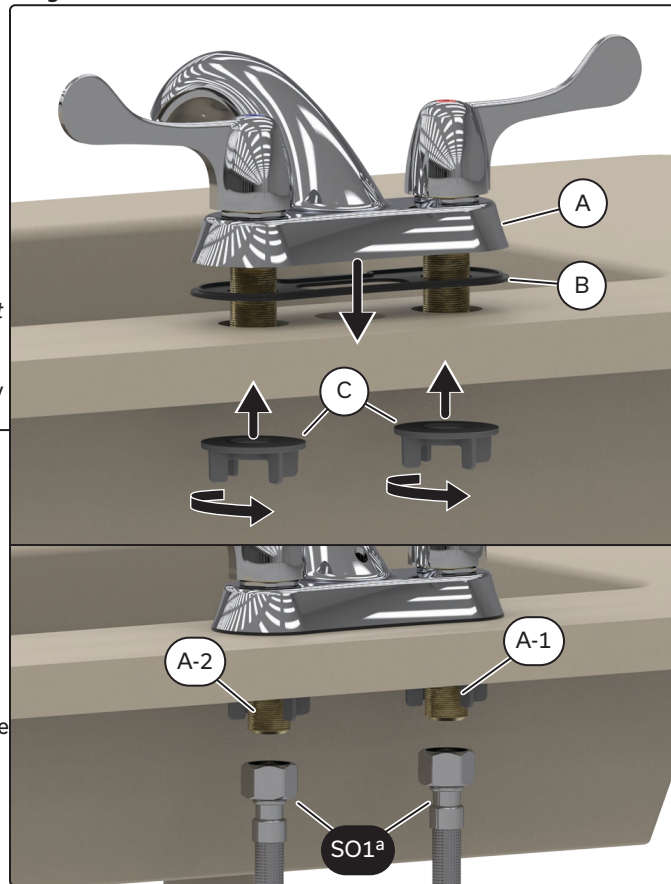
2. Coloque el cuerpo de la llave (A) y la junta (B) en los orificios perforados.
3. Fije el cuerpo de la llave (A) a la encimera/lavabo utilizando llas tuercas (C).

ATENCIÓN **NO** ajuste de más las tuercas (C).

5. Conecte las líneas de suministro de agua (SO1^a) a las varillas de entrada de agua caliente y fría (A-1 y A-2) y a las válvulas de suministro (no incluidas):
 - a. Líneas de suministro FIP de 1/2" (no suministradas), o
 - b. Tuercas de acoplamiento 1/2-14 NPSM (**063223A**) con punta redondeada de 3/8" de diámetro externo (no suministradas), o
 - c. Tuercas de acoplamiento 1/2-14 NPSM (**063223A**) con cola MIP de 1/4" (no suministradas).

AVISO Si el lavabo/mesada es desigual, coloque silicona entre el cuerpo de la llave (A) y la mesada/lavabo para evitar que el agua se filtre por debajo de la mesada.

Figure 1



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

Drain Installation (Models 2529LF-HDF and 2529LF-GPMHDF)

Installation du drain (Modèles 2529LF-HDF et 2529LF-GPMHDF)

Instalación de drenaje (Modelos 2529LF-HDF y 2529LF-GPMHDF)

1. Remove grid flange (J).
2. Screw nut (H) and washer (G) down as far as possible onto the drain body (E).
3. Push gasket (F) down to nut (H) and washer (G).
4. Remove tailpiece (I) from the drain body (E) and apply plumber tape to threads.
5. Re-install the tailpiece (I) into the drain body (E).
6. Apply silicone sealant to underside of grid flange (J).
7. Insert drain body (E) and tailpiece (I) up through bottom of sink.
8. Thread grid flange (J) into the drain body (E) hand tight.
9. Pull the drain body (E) and tailpiece (I) straight down into drain hole and secure gasket (F), washer (G) and nut (H).

⚠ CAUTION DO NOT turn drain body (E) and tailpiece (I) while tightening nut (H) or sealant may not seal drain.

10. Remove excess sealant around the grid flange (J).

1. Retirez la bride de la grille (J).
2. Vissez l'écrou (H) et la rondelle (G) le plus loin possible sur le corps du drain (E).
3. Enfoncez le joint (F) vers l'écrou (H) et la rondelle (G).
4. Retirez la pièce d'extrémité (I) du corps du drain (E) et appliquez du ruban de plombier sur les filets.
5. Réinstallez la pièce d'extrémité (I) dans le corps du drain (E).
6. Appliquez du mastic de silicone sur le dessous de la bride de la grille (J).
7. Insérez le corps du drain (E) et la pièce d'extrémité (I) par le bas du lavabo.
8. Vissez la bride de la grille (J) à la main dans le corps du drain (E).
9. Tirez le corps du drain (E) et la pièce d'extrémité (I) vers le bas dans le trou de drainage et fixez le joint (F), la rondelle (G) et l'écrou (H).

⚠ ATTENTION NE PAS faire tourner le corps de drain (E) et la pièce d'extrémité (I) en serrant l'écrou (H), car le scellant risque de ne pas sceller le drain.

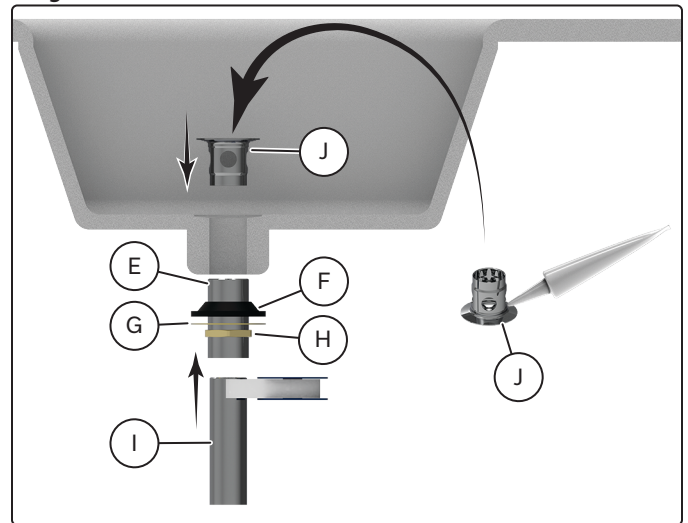
10. Enlevez l'excès de mastic autour de la bride de la grille (J).

1. Retire la brida de la rejilla (J).
2. Enrosque la tuerca (H) y la arandela (G) lo más abajo posible en el cuerpo del desagüe (E).
3. Empuje la junta (F) hacia abajo hasta la tuerca (H) y la arandela (G).
4. Retire el extremo (I) del cuerpo del desagüe (E) y coloque cinta adhesiva de teflón en las roscas.
5. Vuelva a instalar el extremo (I) en el cuerpo del desagüe (E).
6. Aplique sellador de silicón en la parte inferior de la brida de la rejilla (J).
7. Introduzca el cuerpo del desagüe (E) y el extremo (I) por la parte inferior del fregadero.
8. Con la mano enrosque la brida de la rejilla (J) en el cuerpo del desagüe (E).
9. Tire del cuerpo del desagüe (E) y del extremo final (I) hacia abajo en el orificio del desagüe y fije la junta (F), la arandela (G) y la tuerca (H).

⚠ ATENCIÓN NO gire el cuerpo del desagüe (E) ni el extremo final (I) mientras ajusta la tuerca (H), ya que el sellador podría no sellar el desagüe.

10. Elimine el exceso de sellante de alrededor de la brida de la rejilla (J).

Figure 2

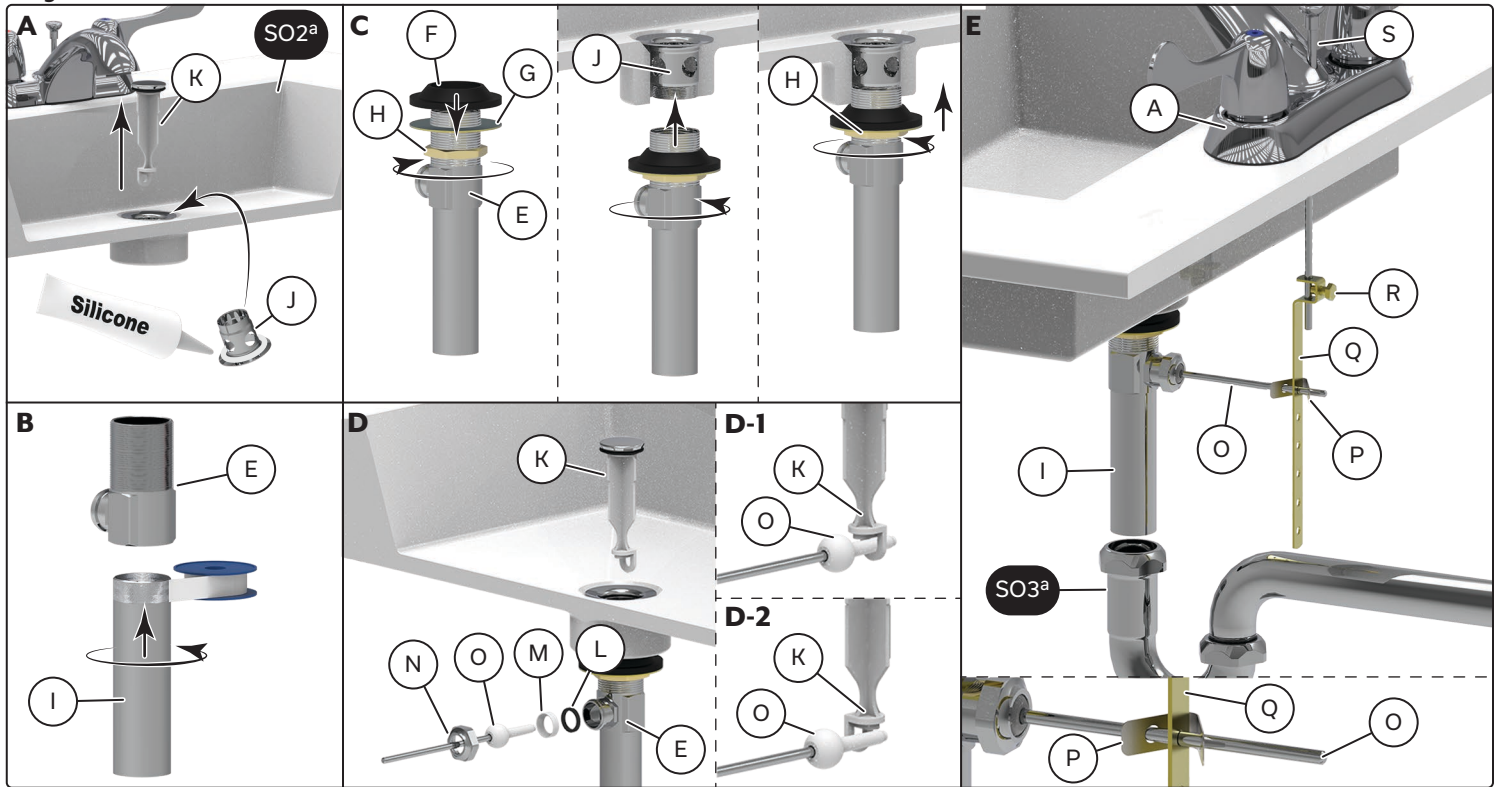


Drain Installation (Model 2529LF-HDM)

Installation du drain (Modèle 2529LF-HDM)

Instalación de drenaje (Modelo 2529LF-HDM)

Figure 3



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 1. FLANGE INSTALL (see Figure 3-A)

1. Remove drain stopper (K) and drain flange (J).
2. Apply silicone or plumber's putty to underside of drain flange (J).
3. Insert flange (J) into sink drain hole (SO2^a) (not supplied).

ÉTAPE 1. INSTALLATION DE LA BRIDE (voir Figure 3-A)

1. Retirez le bouchon (K) et la bride du drain (J).
2. Appliquez du silicone ou mastic de plomberie sur le dessous de la bride du drain (J).
3. Insérez la bride du drain (J) dans le trou du drain de l'évier (SO2^a) (non fourni).

PASO 1. INSTALACIÓN DE LA BRIDA (ver la Figura 3-A)

1. Retire el tapón de drenaje (K) y la brida de drenaje (J).
2. Aplique silicona o masilla de plomero en la parte inferior de la brida de drenaje (J).
3. Inserte la brida (J) en el orificio de drenaje del fregadero (SO2^a) (no suministrado).

STEP 2. DRAIN INSTALL (see Figures 3-B and C)

1. Apply plumber's tape to the threaded end of the tail piece (I).
2. Thread the tail piece (I) into the drain body (E).
3. Install gasket (F), washer (G) and nut (H) onto drain body (E).
4. Thread the drain body (E) onto the drain flange (J).
5. With pivot opening facing away from the sink bowl, tighten the nut (H).

⚠ CAUTION

- **DO NOT** turn drain flange (J) while tightening nut (H) or sealant may not seal drain.
 - **DO NOT** overtighten the nut (H).
6. Remove excess sealant from around the drain flange (J) and the sink (SO2^a).

ÉTAPE 2. INSTALLATION DU DRAIN (voir Figures 3-B et C)

1. Appliquez du ruban de plomberie sur la partie filetée de la pièce d'extrémité (I).
2. Vissez la pièce d'extrémité (I) dans le corps (E).
3. Installez le joint (F), la rondelle (G) et l'écrou (H) sur le corps de drain (E).
4. Vissez le corps de drain (E) dans la bride du drain (J).
5. Avec l'ouverture du pivot orientée à l'opposé de la cuvette de l'évier, serrez l'écrou (H).

⚠ ATTENTION

- **NE tournez PAS** la bride du drain (J) en serrant l'écrou (H) ou le silicone pourrait ne pas assurer l'étanchéité du drain.
- **NE serrez PAS** trop l'écrou (H).

6. Enlevez l'excédent de silicone autour de la bride du drain (J) et de l'évier (SO2^a).

PASO 2. INSTALACIÓN DEL DRENAJE (ver la Figuras 3-B y C)

1. Aplique cinta de plomero al extremo roscado de la pieza de cola (I).
2. Enrosque la última pieza (I) en el cuerpo del drenaje (E).
3. Instale la junta (F), la arandela (G) y la tuerca (H) en el cuerpo del drenaje (E).
4. Enrosque el cuerpo del drenaje (E) en la brida de drenaje (J).
5. Con la abertura del pivote orientada en dirección opuesta a la taza del fregadero, apriete la tuerca (H).

⚠ ATENCIÓN

- **NO gire** la brida del drenaje (J) mientras aprieta la tuerca (H) o el sellador puede no sellar el drenaje.
- **NO apriete demasiado** la tuerca (H).

6. Retire el exceso de sellador de los bordes de la brida de drenaje (J) y del fregadero (SO2^a).

STEP 3. PIVOT ROD INSTALL *(see Figure 3-D)*

1. Insert the drain stopper (K) into the drain flange (J).
2. The drain stopper (K) can be installed in two positions:
 - a. Non-removable drain stopper (K) - the horizontal rod (O) goes through the hole at the bottom of the drain stopper (K) (Detail 3D-1).
 - b. Removable drain stopper (K) - the drain stopper (K) is rotated 90° and resting against the horizontal rod (O) (Detail 3D-2).
3. Install pivot seal (L) and pivot seat (M) into the pivot opening in the drain body (E).
4. Install the horizontal rod (O) into the pivot opening in the drain body (E).
5. Hand tighten the pivot nut (N) onto the drain body (E).

ÉTAPE 3. INSTALLATION DE LA TIGE HORIZONTALE *(voir Figure 3-D)*

1. Insérez le bouchon de drain (K) dans la bride du drain (J).
2. Le bouchon de drain (K) peut être installé dans deux positions :
 - a. Bouchon non amovible (K) - la tige horizontale (O) passe par le trou au bas du bouchon de drain (K) (Détail 3D-1).
 - b. Bouchon amovible (K) - le bouchon de drain (K) est tourné de 90° et repose sur la tige horizontale (O) (Détail 3D-2).
3. Installez le joint de pivot (L) et le siège de pivot (M) dans l'ouverture du pivot dans le corps de drain (E).
4. Installez la tige horizontale (O) dans l'ouverture du pivot du corps de drain (E).
5. Serrez à la main l'écrou de pivot (N) sur le corps de drain (E).

PASO 3. INSTALACIÓN DE LA VARILLA DE PIVOTE *(ver la Figura 3-D)*

1. Inserte el tapón de drenaje (K) en la brida de drenaje (J).
2. El tapón de drenaje (K) se puede instalar en dos posiciones:
 - a. Tapón de drenaje no extraíble (K): La varilla horizontal (O) pasa a través del orificio en la parte inferior del tapón de drenaje (K) (Detalle 3D-1).
 - b. Tapón de drenaje extraíble (K): El tapón de drenaje (K) se gira 90° y se apoya contra la varilla horizontal (O) (Detalle 3D-2).
3. Instale el sello del pivote (L) y la base del pivote (M) en la abertura del pivote en el cuerpo del drenaje (E).
4. Instale la varilla horizontal (O) en la abertura del pivote en el cuerpo del drenaje (E).
5. Apriete a mano la tuerca del pivote (N) en el cuerpo del drenaje (E).

STEP 4. LIFT ROD INSTALL *(see Figure 3-E)*

1. Attach horizontal rod (O) to strap (Q) using clip (P).
2. Install lift rod (R) through the faucet body (A) into the strap (Q).

NOTICE The strap (Q) may need to be bent to allow the lift rod (S) to raise and lower the drain stopper (K). Adjust as required.

3. Install screw (R) into the strap (Q) and tighten against the lift rod (S).
4. Connect the tail piece (I) to the drain (SO3^a) (not supplied).

ÉTAPE 4. INSTALLATION DE LA TIGE DE LEVAGE *(voir Figure 3-E)*

1. Fixez la tige horizontale (O) à la sangle (Q) à l'aide de l'agrafe (P).
2. Insérez la tige de levage (R) dans le corps du robinet (A) et dans la sangle (Q).

AVIS Il sera peut-être nécessaire de plier la sangle (Q) pour permettre à la tige de levage (S) de soulever et d'abaisser le bouchon de drain (K). Ajustez au besoin.

3. Vissez la vis (R) dans la sangle (Q) et serrez-la contre la tige de levage (S).
4. Raccordez la pièce d'extrémité (I) au drain (SO3^a) (non fourni).

PASO 4. INSTALACIÓN DE LA VARILLA DE ELEVACIÓN *(ver la Figura 3-E)*

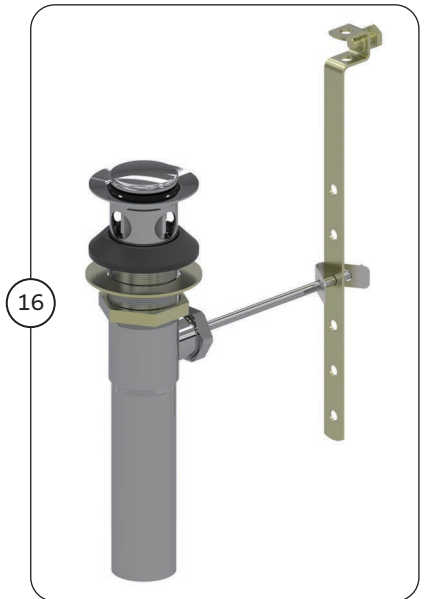
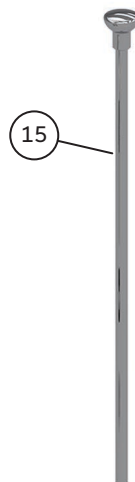
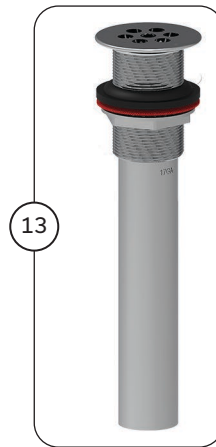
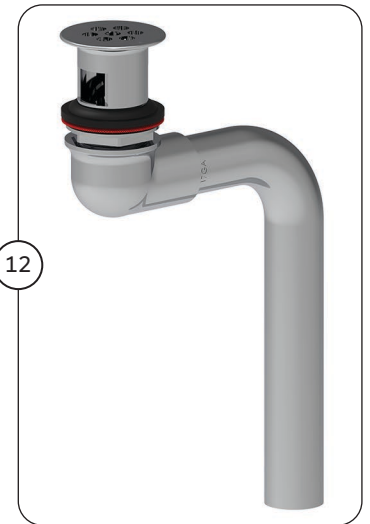
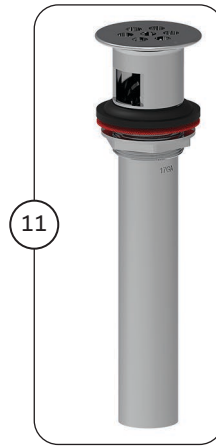
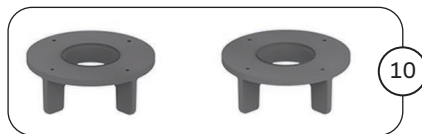
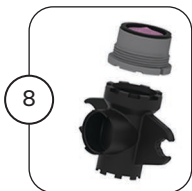
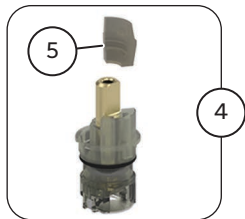
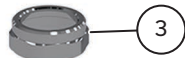
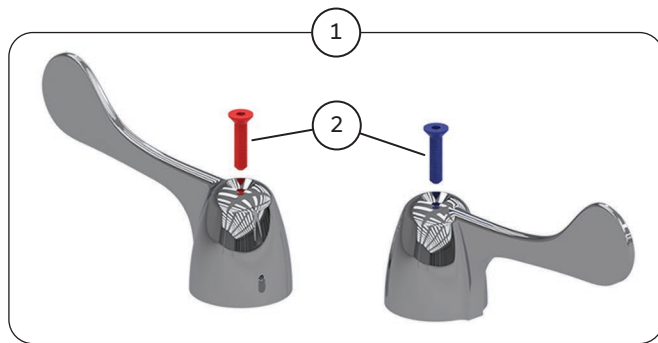
1. Fije la varilla horizontal (O) a la correa (Q) con la pinza (P).
2. Instale la varilla de elevación (R) a través del cuerpo del grifo (A) en la correa (Q).

AVISO Es posible que sea necesario doblar la correa (Q) para permitir que la varilla de elevación (S) suba y baje el tapón de drenaje (G). Ajuste según sea necesario.

3. Instale el tornillo (R) en la correa (Q) y apriételo contra la varilla de elevación (S).
4. Conecte la última pieza (I) al drenaje (SO3^a) (no suministrado).

REPAIR PARTS PIÈCES DE RECHANGE PARTES DE REPARACIÓN

Item Article Artículo	Part No. N° de Pièce No. de Parte	Description Description Descripción	Description Description Descripción	Description Description Descripción
1	RP12491	Handles with screws	Poignées avec vis	Asas con tornillos
2	RP12490	Screws	Vis	Tornillos
3	RP6060	Bonnet nuts	Écrous du chapeau	Tuercas de tapa
4	RP25513	Stem unit assembly & 1/4 turn stop	Tige et butée 1/4 de tour	Conjunto de vástago y tope 1/4 de giro
5	RP24097	1/4 Turn stop	Butée 1/4 de tour	Tope a un 1/4 de giro
6	RP4993	Seats & Springs	Sièges et ressorts	Asientos y resortes
7	RP6064	Locknuts	Écrous de blocage	Écrou de blocage
8	RP54977-1.2	Aerator - water-efficient with wrench 1.2 gpm (4.5 L/m) (2529LF-HDF, 2529LF-LGHDF and 2529LF-HDM)	Aérateur - économe en eau avec clé à molette 1,2 gpm (4,5 L/m) (2529LF-HDF, 2529LF-LGHDF et 2529LF-HDM)	Aireador: ahorra agua y viene con llave. 1.2 gpm (4.5 L/m) (2529LF-HDF, 2529LF-LGHDF y 2529LF-HDM)
	061546A	Vandal resistant spray outlet with wrench 1.0 gpm (3.8 L/m) (2529LF-GPMHDF)	Sortie de pulvérisation résistante au vandale avec clé 1,0 gpm (3,8 L/m) (2529LF-GPMHDF)	Salida de rociado resistente al vandalismo con llave inglesa 1.0 gpm (3.8 L/m) (2529LF-GPMHDF)
	RP71111	Aerator - water-efficient with wrench 0.5 gpm (1.9 L/m) (2529LF-LGHGMHDF)	Aérateur - économe en eau avec clé à molette 0,5 gpm (1,9 L/m) (2529LF-LGHGMHDF)	Aireador: ahorra agua y viene con llave. 0.5 gpm (1.9 L/m) (2529LF-LGHGMHDF)
	RP54977	Aerator - water-efficient with wrench 1.5 gpm (5.7 L/m)	Aérateur - économe en eau avec clé à molette 1,5 gpm (5,7 L/m)	Aireador: ahorra agua y viene con llave. 1.5 gpm (5.7 L/m)
9	RP70542	Gasket	Joint	Junta
10	RP92198	Thin Mounting Nut	Écrou de fixation fin	Tuerca de montaje delgada
11	33T260	Cast open grid strainer	Crépine à grillage ouvert	Colador de rejilla abierta fundido
12	33T290	Cast ADA offset open grid strainer	Crépine coulée à grillage ouvert déportée ADA	Colador de rejilla abierto de compensación ADA fundido
13	33T260-1	Cast open grid strainer - without overflow	Crépine à grillage ouvert - sans trop-plein	Colador de rejilla abierta fundido - sin desbordamiento
14	33T290-1	Cast ADA offset open grid strainer - without overflow	Crépine coulée à grillage ouvert déportée ADA - sans trop-plein	Colador de rejilla abierto de compensación ADA fundido - sin desbordamiento
15	RP6146	Lift rod assembly	Ensemble de tige de levage	Mecanismo de la varilla de elevación
16	RP26533	Metal Pop-Up Drain Assembly Less Lift Rod	Ensemble de drain métallique à bouchon- poussoir sans tige de levage	Montaje metálico de desagüe automático sin varilla de elevación



MAINTENANCE ENTRETIEN MANTENIMIENTO

NOTICE When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. Important – After any maintenance thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

AVIS Lors de l'entretien régulier, ne perdez pas votre garantie en installant des pièces non authentiques. N'utilisez que des pièces autorisées qui portent le logo Delta Genuine Parts. Important – Après tout entretien, rincez soigneusement le robinet comme indiqué dans les instructions d'installation.

AVISO Al realizar el mantenimiento de rutina, no anule su garantía instalando piezas no originales. Utilice solo piezas autorizadas que lleven el logotipo de piezas originales de Delta. Importante: después de cualquier mantenimiento, enjuague bien el grifo como se indica en las instrucciones de instalación.

Cleaning Instructions

Delta Commercial products are designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give years of trouble-free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although the finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (example - cleaners designed specifically for vitreous china lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVES** or **POLISH**. To clean, simply wipe the surface with a damp soft cloth and blot dry with a soft cloth.

Instructions de nettoyage

Les produits Delta Commercial sont conçus et fabriqués conformément aux normes les plus élevées de qualité et de performance. Avec un entretien approprié, il offrira des années de service sans problème. Le nettoyage de ce produit doit être effectué avec soin. Bien que le fini soit extrêmement durable, il peut être **ENDOMMAGÉ** par les **NETTOYANTS ACIDES** (par exemple, les nettoyeurs conçus spécialement pour les lavabos et les toilettes en porcelaine vitrifiée), les **ABRASIFS PUISSANTS** ou les **PRODUITS DE POLISSAGE**. Pour le nettoyage, essuyez simplement la surface avec un chiffon doux humide et séchez-le avec un chiffon doux.

Instrucciones de limpieza

Los productos Delta Comerciales se diseñan y diseñan de acuerdo con los más altos estándares de calidad y rendimiento. Con el cuidado adecuado, brindará años de servicio sin problemas. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque el acabado es extremadamente duradero, los **LIMPIADORES ÁCIDOS** (por ejemplo, limpiadores diseñados específicamente para escusados y escusados de porcelana vitrea), **ABRASIVOS FUERTES** o **PULIDORES** pueden **DANAR** el producto. Para limpiar, simplemente pase un paño húmedo por la superficie y séquela con un paño suave.

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. Important - After any maintenance, thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

If faucet leaks from spout outlet

1. Shut off water supplies.
2. Replace stem unit assemblies (4) **RP25513** and seats & springs (6) **RP4993**.

NOTICE Install stem unit assemblies (4) with 1/4 turn stop (5) for the correct handle rotation.

Si le robinet fuit par le bec

1. Coupez l'eau.
2. Remplacez la tige et la butée 1/4 de tour (4) **RP25513** ainsi que les sièges et les ressorts (6) **RP4993**.

AVIS Installez la tige et la butée 1/4 de tour (4) correctement afin d'assurer une bonne rotation de la poignée.

Si la llave de grifo tiene una filtración desde de salida

1. Cierre los suministros de agua.
2. Reemplace el conjunto del vástago y el tope de giro de 1/4 de vuelta (4) **RP25513** y los asientos y los resortes (6) **RP4993**.

AVISO Instale el conjunto del vástago y el tope de giro de 1/4 de vuelta (4) correctamente para una rotación adecuada de la manija.

If faucet exhibits very low flow:

1. Remove and clean or replace aerator (8) see ["Repair Parts" on page 8](#) for replacement aerator if required, or
2. Shut off water supplies.
3. Clean Seats & Springs (6) **RP4993** of any debris or replace if required.

NOTICE Install stem unit assembly & 1/4 turn stop (4) correctly for proper handle rotation.

Si le débit du robinet est très faible

1. Retirez et nettoyez l'aérateur (8), voir [« Pièces De Rechange » à la page 8](#) pour l'aérateur de remplacement si nécessaire, ou
2. Coupez l'eau.
3. Nettoyez les sièges et les ressorts (6) **RP4993** de tout débris ou remplacez-les si nécessaire.

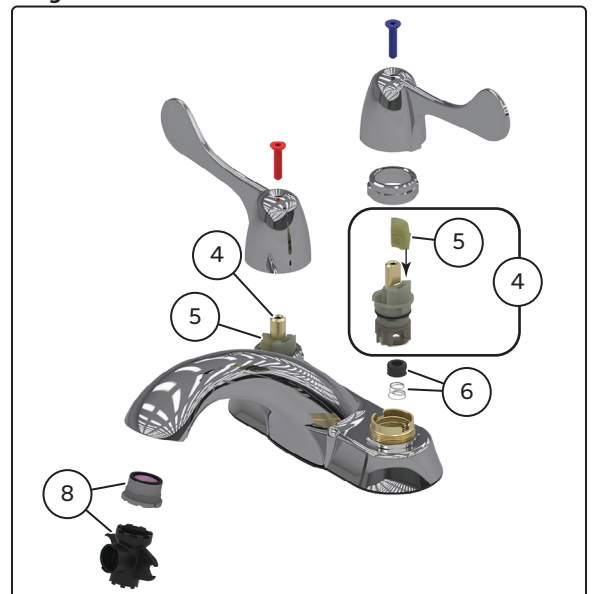
AVIS Installez la tige et la butée 1/4 de tour (4) correctement afin d'assurer une bonne rotation de la poignée.

Si la llave de agua muestra un flujo muy bajo

1. Retire y limpie el aireador (8), véase ["Partes De Reparación" en la página 8](#) el aerador de repuesto si es necesario, o
2. Cierre los suministros de agua.
3. Limpie los asientos y resortes (6) **RP4993** de cualquier residuo o reemplácelos si es necesario.

AVISO Instale el conjunto del vástago y el tope de giro de 1/4 de vuelta (4) correctamente para una rotación adecuada de la manija.

Figure 4



Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2025 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277**.

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2025 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277**.



Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2025 Masco Canada Lte.